

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty
<i>Przedmiot:</i>	Język hiszpański
<i>Forma arkusza:</i>	OJHU-100
<i>Termin egzaminu:</i>	15 maja 2025 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	20 czerwca 2025 r.

ZASADY OCENIANIA

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadania otwarte krótkiej odpowiedzi

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *Encanto* zamiast *Encantado* w zadaniu 6.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *carienta* zamiast *cuarenta* w zadaniu 4.1.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *mejor* zamiast *más* w zadaniu 4.2.
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *komosedise* zamiast *cómo se dice* w zadaniu 6.1.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *muchos* zamiast *cuarenta* w zadaniu 4.1.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *mucho* zamiast *más* w zadaniu 4.2.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *cuarenta (14)* zamiast *cuarenta* w zadaniu 4.1.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *nos prepararemos la comida en las tiendas* zamiast *nos prepararemos la comida* w zadaniu 10.3.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *cook* zamiast *cocinera* w zadaniu 4.3.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe

oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.

4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
1.2.			A
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	C
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	A
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	D
2.2.			B
2.3.			A
2.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	E

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
4.2.		
4.3.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 2024 r. poz. 996).

Uszczegółowienia do zadania 4.**Zasady oceniania**

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
4.1.	cuarenta
4.2.	más
4.3.	cocinera

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
4.1.	40	akceptuje się zapis cyfrą
	cuarenta años	akceptuje się powtórzenie wyrazu występującego za luką
	Cuarenta	akceptuje się zapis wielką literą
	quarenta	akceptuje się błędy zapisu niezakłócające komunikacji
4.2.	mas	w tym konkretnym zadaniu akceptuje się brak akcentu graficznego
	mucho más bastante más	akceptuje się dodanie przysłówków <i>mucho</i> , <i>bastante</i>
	con más apetito	akceptuje się inne wyrażenia/wyrazy, które spełniają warunki zadania
4.3.	cocinero cosinera	akceptuje się błędy językowe oraz błędy zapisu niezakłócające komunikacji
	chef (de cocina) jefe de cocina	akceptuje się inne wyrażenia/wyrazy, które spełniają warunki zadania

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
4.1.	4 / 14 / 20	odpowiedź niezgodna z tekstem
	mucho tiempo bastante tiempo	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna oraz nie jest spójna z fragmentem tekstu występującym po luce
	muchos	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
	carienta	użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
	cuarenta (14)	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
4.2.	menos	odpowiedź niezgodna z tekstem
	más y menos	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	mucho / tanto (todo) con apetito	odpowiedź nie jest spójna z fragmentem tekstu występującym po luce
	mayor	błąd zakłócający komunikację
	mejor	odpowiedź wieloznaczna
4.3.	maestra profesora de historia	odpowiedź niezgodna z tekstem
	trabajo tarjeta especial	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu poprzedzającym lukę
	cook	odpowiedź w języku innym niż wymagany w tym zadaniu
	cocina	błąd zmieniający znaczenie wyrazu
	obrera	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C
3.2.		VI.6) Uczeń składa [...] gratulacje [...].	E
3.3.		VI.4) Uczeń [...] nie zgadza się z opiniami innych osób.	B
3.4.		VI.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	A
5.1.		VI.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B
5.2.		VI.3) Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.	C
5.3.		VI.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B
5.4.		VI.11) Uczeń ostrzega [...], instruuje.	A

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.3) Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	cómo se dice
6.2.	Encantado / Me alegro

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
6.1.	Cómo se dice	akceptuje się zapis wielką literą
	cómo (puedo) decir cómo decimos cómo (Ud) dice cómo es	akceptuje się inne formy zapytania, jeżeli spełniają warunki zadania
	como se dice	akceptuje się brak akcentu graficznego
6.2.	encantado	akceptuje się zapis małą literą
	Estoy encantado	akceptuje się dodanie czasownika <i>estar</i>
	Me alegro mucho	akceptuje się dodanie przysłówka <i>mucho</i>
	Mucho gusto Tengo mucho gusto	akceptuje się inne formy grzecznościowe, jeżeli spełniają warunki zadania

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	cómo se escribe qué significa cómo se llama qué se dice cómo se habla	odpowiedź nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
	komosedise	zapis fonetyczny w języku polskim
6.2.	Alegre Me gusta	odpowiedź nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
	Encanto	błąd zmieniający znaczenie wyrazu

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
7.2.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
7.3.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora tekstu.	C
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	C
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D
8.2.			B
8.3.			C
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	A
9.3.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.4.			B

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		
10.3.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	VIII.2) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	los materiales y las herramientas
10.2.	julio
10.3.	nos prepararemos la comida tendremos que prepararnos la comida

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
10.1.	(los) materiales (las) herramientas	akceptuje się podanie tylko jednego elementu pełnej odpowiedzi
	heramientas	akceptuje się drobne błędy niezakłócające komunikacji
10.2.	Julio	akceptuje się zapis wielką literą
10.3.	(nos) prepararemos las comidas haremos la(s) comida(s) cocinaremos vamos a preparar(nos) la(s) comida(s)	akceptuje się inne sformułowania, jeżeli spełniają warunki zadania
	preparamos la comida cocinamos tenemos que cocinar	akceptuje się użycie czasu teraźniejszego

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	expertos	odpowiedź niezgodna z tekstem
	materiales y expertos	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	cosas	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
10.2.	junio	odpowiedź niezgodna z tekstem
	verano	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
10.3.	vamos a pedir la comida	odpowiedź niezgodna z tekstem
	nos prepararemos la comida en las tiendas	poprawna odpowiedź uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	D
11.2.			A
11.3.			E
12.1.			C
12.2.			A
12.3.			A

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi** nieuwjęte w zasadach oceniania, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>fui al médico fui al doctor</i>
13.2.			<i>dónde están dónde se encuentran</i>
13.3.			<i>decirme</i>

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

**Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów
ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią**

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	<i>fuí al médico</i>
13.2.	<i>donde están</i>
13.3.	<i>desirme / decir me</i>

Wypowiedź pisemna

Zadanie 14.

Bierzesz udział w szkolnej wymianie międzynarodowej. Napisz e-mail do hiszpańskojęzycznego kolegi, którego będziesz gościć u siebie. W e-mailu:

- przedstaw koledze swoje zainteresowania
- wyjaśnij mu, w jaki sposób Twoja rodzina przygotowuje się na jego przyjazd
- opisz pokój, w którym będzie mieszkał podczas pobytu w Polsce.

Ти береш участь у шкільному міжнародному обміні. Напиши імейл до іспанськомовного друга, який приїде до тебе в гості. В імейлі:

- розкажи другові про свої інтереси
- поясни йому, як твоя родина готується до його приїзду
- опиши кімнату, в якій він буде жити під час перебування в Польщі.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie tematów: 1) człowiek 2) miejsce zamieszkania 5) życie prywatne.
	III. Tworzenie wypowiedzi. <i>Uczeń samodzielnie tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i>	V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne: 1) opisuje [...] przedmioty, miejsca [...] 2) opowiada o czynnościach [...] i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości 5) opisuje upodobania.
	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, [...] pisemnie [...].</i>	VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach: 3) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i>	VIII. Uczeń przetwarza prosty tekst [...] pisemnie: 3) przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje [...].
--	---	---

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–13 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
- Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do danego podpunktu polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do danego podpunktu polecenia, np. *Me interesan los dinosaurios*.
 - Wyrażenia takie jak np. *interesarse por el transporte público, leer libros, jugar a los juegos de mesa, coleccionar tarjetas postales, ir a clases de karate, soñar con esquiar, comprar entradas al cine, empezar a estudiar español, querer hacer una fiesta, invitar a cenar, pintar el comedor, limpiar todas las habitaciones* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.

4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do danego podpunktu polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Me intereso por el deporte y la música.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Me interesa la música clásica.*
 - Wyrazy takie jak: *muy, el/la/los/las más/menos, mucho, poco* nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź
 - c. jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu.
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrazów/wyrażeń synonimicznych (np. *Tu cuarto es bonito y lindo.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Tu cuarto es grande y pequeño.*), lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu (np. *Tu cuarto es verde y azul.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
7. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
8. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
9. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Mi hermana ha decorado tu cuarto con pósters.* może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
10. Jeżeli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
12. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
13. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *En tu cuarto hay un biurko.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *En tu cuarto hay un escritorio con szuflady.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, jak również z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Mis padres van a decorar tu cuarto y después han lavado los cristales.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Las paredes son de colores claros, por eso el cuarto es agradable*. zamiast *Tu cuarto es bonito y los colores de las paredes también*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Colecciono modelos de coches*. zamiast *Tengo muchos modelos de coches*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie **A2** (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.

4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 40 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *Salu2*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *película*, *banda*, *grupo*, np. *la serie "Przyjaciele"*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy.
W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *He leído Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u><u>gzać</u></u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach uczniów

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *en casa* (2 wyrazy), *por esos chicos* (3 wyrazy), *10.01.2025* (1 wyraz), *10 de enero de 2025* (5 wyrazów).
2. Jako jeden wyraz są liczone
 - wyrazy łączone dywizem, np. *e-mail*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*, *s.f.*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XXI* (1 wyraz), *el siglo XXI* (3 wyrazy).
4. Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
5. Podpis XYZ nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
6. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
7. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Bierzesz udział w szkolnej wymianie międzynarodowej. Napisz e-mail do hiszpańskojęzycznego kolegi, którego będziesz gościł u siebie. W e-mailu:

- przedstaw koledze swoje zainteresowania
- wyjaśnij mu, w jaki sposób Twoja rodzina przygotowuje się na jego przyjazd
- opisz pokój, w którym będzie mieszkał podczas pobytu w Polsce.

Ти береш участь у шкільному міжнародному обміні. Напиши імейл до іспанськомовного друга, який приїде до тебе в гості. В імейлі:

- розкажи другові про свої інтереси
- поясни йому, як твоя родина готується до його приїзду
- опиши кімнату, в якій він буде жити під час перебування в Польщі.

Hola, Javier:

¿Qué tal? Como dentro de poco vendrás a mi casa, he decidido escribirte algo sobre mí.

- **przedstaw koledze swoje zainteresowania / розкажи другові про свої інтереси**

Wymagania szczegółowe:

V.5) Uczeń opisuje upodobania.

VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń podaje co najmniej jedną dziedzinę, którą się interesuje LUB co najmniej jedną aktywność, którą lubi / której chętnie poświęca czas, np. *Me interesa el teatro.* („odniósł się”) / *Colecciono tarjetas postales.* („odniósł się”) / *Juego al baloncesto.* („odniósł się”) / *La música y el deporte son mis aficiones.* („odniósł się i rozwinął”) / *Me encanta bailar.* („odniósł się”) / *En mi tiempo libre juego a los videojuegos en línea.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której uczeń pisze o:
 - a) swoich wcześniejszych zainteresowaniach, np. *Entrené fútbol.* („odniósł się”) / *Cuando era pequeño, me gustaban mucho los dibujos animados.* („odniósł się i rozwinął”) I/LUB
 - b) umiejętnościach, które chciałby opanować w przyszłości, np. *Me gustaría aprender a tocar la guitarra.* („odniósł się”).
- W przypadku tego podpunktu polecenia jako element rozwijający traktuje się informacje:
 - a) o okolicznościach związanych z zainteresowaniami piszącego, np. *De pequeño entrené fútbol.* / *Todas las tardes voy a clases de karate.* („odniósł się i rozwinął”)
 - b) na temat tego, czym piszący się nie interesuje, np. *Escucho música rock y el hip-hop no me gusta.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *No me gusta el hip-hop.* („nie odniósł się”)
 - c) dotyczące planów na przyszłość piszącego, np. *Me gusta cuidar a los animales. Quiero ser veterinaria.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Quiero ser veterinaria.* („nie odniósł się”).

- Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, jeżeli uczeń podaje informacje dotyczące wyłącznie zainteresowań innych osób, np. *A mi hermana le interesa la fotografía*. (O→N). Takie informacje są traktowane jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, **pod warunkiem** że uczeń zrealizował kluczowy element, np. *A mi hermana le interesa la fotografía, pero yo prefiero dibujar*. („odniósł się i rozwinął”).
- Nie jest akceptowana taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń wspomina wyłącznie o czynnościach, które zazwyczaj nie są kojarzone z zainteresowaniami I/LUB które piszący wykonuje w ramach codziennej rutyny, o ile z kontekstu nie wynika, że stanowią one część jego zainteresowań, np. *Voy al colegio en bici*. („nie odniósł się”), *ALE Me gusta ir en bici con mis amigos*. („odniósł się i rozwinął”) / *Cuido a mi perro*. („nie odniósł się”), *ALE Me encanta mi perro y ocuparme de él*. („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Conozco bien mi ciudad.	Me interesa la historia.	Me interesa la historia de mi ciudad.
Tengo muchas aficiones.	Me encanta viajar.	Me gusta hacer deporte, sobre todo los fines de semana.

- wyjaśnij mu, w jaki sposób Twoja rodzina przygotowuje się na jego przyjazd /**
поясни йому, як твоя родина готується до його приїзду

Wymagania szczegółowe:

V.2) Uczeń opowiada o czynnościach [...] i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.

VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Z treści pracy musi jasno wynikać, że uczeń opisuje czynność/czynności co najmniej jednego z członków rodziny, które są wykonywane w związku z przyjazdem kolegi do Polski, np. *Mi prima organiza para ti una fiesta en el jardín de su casa*. („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli zdający opisuje:

- czynności typowe dla przygotowań związanych z przyjmowaniem gości, tj. organizowanie pobytu i atrakcji, sprząatanie, gotowanie, zakupy, ale nie wskazuje, że są one wykonywane w związku z przyjazdem kolegi, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Mi madre hace la compra*. (O→N), *ALE Como vas a venir, mi madre hace la compra*. („odniósł się”)
- czynności, które nie są typowe dla przygotowań związanych z przyjmowaniem gości, i nie wskazuje, że są one wykonywane w związku z przyjazdem kolegi, to taka realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, np. *Mi hermana pinta un cuadro y hace una escultura*. („nie odniósł się”), *ALE Mi hermana pinta un cuadro y hace una escultura para ti*. („odniósł się i rozwinął”).

- Nie jest wymagane użycie czasu teraźniejszego dla opisu przygotowań do przyjazdu kolegi. Dopuszcza się możliwość, że opisywana czynność już się zakończyła i/lub jest dopiero planowana, **pod warunkiem** że jest związana z przygotowaniami rodziny do przyjazdu gościa, np. *Te he comprado un regalo.* („odniósł się”) / *Mi madre te va a preparar un plato típico polaco.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli z treści pracy wynika, że przygotowaniami do przyjazdu kolegi zajmuje się wyłącznie ktoś inny niż członek rodziny piszącego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Mi profesor de Historia nos está organizando una visita al Museo Nacional.* (R→O). Taka realizacja jest traktowana jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, **pod warunkiem** że uczeń realizuje kluczowy element, czyli informuje, w jaki sposób jego rodzina przygotowuje się na przyjazd gościa, np. *Mis padres nos han comprado entradas al teatro y mi profesor de Historia nos está organizando una visita al Museo Nacional.* („odniósł się i rozwinął”).
- Nie jest akceptowana taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń:
 - a) pisze wyłącznie o wrażeniach, emocjach i opiniach na temat przygotowań do przyjazdu kolegi i/lub samego przyjazdu, np. *Mis padres se alegran mucho de poder conocerte.* („nie odniósł się”)
 - b) przedstawia wyłącznie plan wspólnego spędzania czasu z kolegą, np. *Iremos al parque de atracciones.* („nie odniósł się”).

Takie informacje są traktowane jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, **pod warunkiem** że uczeń realizuje kluczowy element, np. *Mis padres se alegran mucho de poder conocerte y ya han empezado a estudiar español.* („odniósł się i rozwinął”) / *Iremos al parque de atracciones. Mi padre ya ha comprado entradas.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Mi abuela ha comprado un libro.	Mi abuela te ha comprado un libro.	Mi abuela te ha comprado un libro sobre los monumentos de Polonia.
Toda mi familia te está esperando.	Te estamos preparando una sorpresa.	Antes de tu llegada mi abuela va a preparar una tarta y mi hermano va a limpiar el piso.

- **opisz pokój, w którym będzie mieszkał podczas pobytu w Polsce. /**
опиши кімнату, в якій він буде жити під час перебування в Польщі.

Wymaganie szczegółowe:

V.1) Uczeń opisuje [...] przedmioty, miejsca [...].

- Z treści pracy musi jasno wynikać, że opis dotyczy pokoju, w którym będzie mieszkał kolega z zagranicy. Uznaje się określenia dotyczące zarówno pokoju (m.in. kolorystyka, usytuowanie), jak i jego wyposażenia (m.in. umeblowanie), np. *Tu cuarto es muy claro.* („odniósł się”) / *Nuestro dormitorio está en la segunda planta.* („odniósł się”) / *En tu cuarto hay un armario, pero no hay escritorio.* („odniósł się i rozwinął”).
- Od zdającego oczekuje się opisu wieloaspektowego. Jeżeli zdający skupia się wyłącznie na jednym detalu, np. opisuje jeden mebel, jeden element dekoracyjny, wówczas wymagane są przynajmniej dwa określenia dotyczące tego detalu, aby realizacja tego podpunktu polecenia została uznana za rozwiniętą, np. *En tu habitación hay una cama.* („odniósł się”) / *En tu habitación hay una cama grande.* („odniósł się”) / *En tu habitación hay una cama grande y confortable.* („odniósł się i rozwinął”).
- Samo wskazanie nazwy pomieszczenia, w którym będzie spał gość (np. salon, pokój dla gości), bez podania informacji określających/charakteryzujących to pomieszczenie, nie jest opisem i nie stanowi realizacji tego podpunktu polecenia, np. *Vas a dormir en el cuarto de mi hermano.* („nie odniósł się”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, jeżeli:
 - a) z treści pracy nie wynika, że zdający opisuje pomieszczenie, w którym będzie mieszkał kolega, np. *Mi habitación es confortable.* (O→N), ALE *Mi habitación es confortable. Tu cama está al lado de la ventana.* („odniósł się i rozwinął”)
 - b) zdający opisuje wyłącznie swój dom/mieszkanie, np. *Nuestro piso es grande y muy agradable.* (R→O).
- Nie jest akceptowana taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń określa stosunek swój i/lub swojej rodziny do pokoju, w którym zamieszka kolega, np. *Me gusta mucho la habitación en la que vas a dormir.* („nie odniósł się”). Taka informacja jest traktowana jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, **pod warunkiem** że uczeń realizuje kluczowy element, np. *Tu habitación es verde y me gusta mucho.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Vamos a dormir los dos en mi cuarto.	Tu cuarto tiene una gran ventana.	Tu cuarto tiene mucha luz. Seguro que te va a gustar.
Mi dormitorio es pequeño. (O→N)	Nuestro dormitorio es pequeño.	Nuestro dormitorio está enfrente del salón y es muy bonito.